

Inhalt

Zu dieser Anleitung	2
Sicherheitshinweise	2
Lieferumfang	3
Geräteübersicht	4
Inbetriebnahme	6
Akku und Speicherkarte einlegen	6
Grundbedienung	8
Betriebsmodus wechseln	8
Aufnahmen machen	8
Filme	8
Fotos	9
Speicher	9
Display im Aufnahmemodus	10
Displaysprache umstellen	12
Aufnahmen wiedergeben	13
Filme auf dem LC-Display abspielen	13
Fotos auf dem LC-Display ansehen	14
Wiedergabe auf einem TV-Gerät	15

Zu dieser Anleitung



Diese Kurzanleitung

In dieser Anleitung sind die Schritte zur einfachen Benutzung des Camcorders beschrieben.

Die Langanleitung

Auf der mitgelieferten CD-ROM finden Sie eine ausführliche Anleitung im PDF-Format. In dieser Anleitung finden Sie zusätzlich:

- die Sicherheitshinweise
- die Beschreibung der Menüs
- die Beschreibung der Software
- Fehlerbehebung
- die technischen Daten
- Entsorgungshinweise

Sicherheitshinweise



Beachten Sie unter allen Umständen die Sicherheitshinweise in der Langanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.

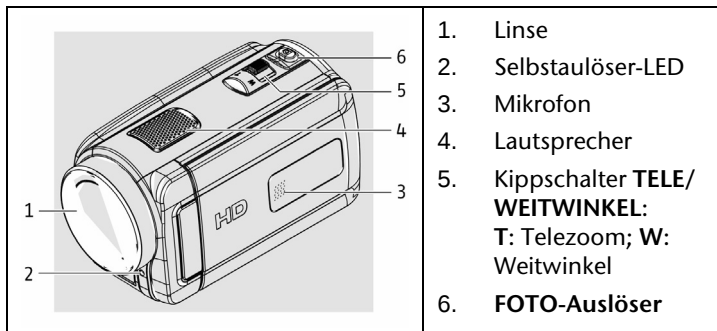
Lieferumfang

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert worden sind:

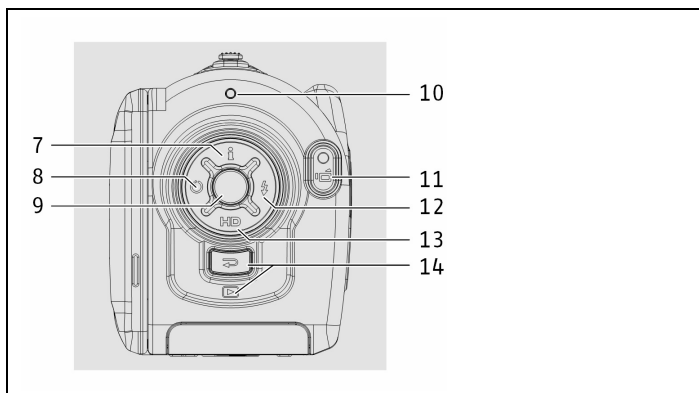
- Camcorder
- Steckernetzteil
- USB Kabel
- HDMI-Kabel
- AV-Kabel
- Aufbewahrungstasche
- 2 x Li-Ion-Akku
- Software-CD mit Software und einer ausführlichen Bedienungsanleitung
- Diese Kurzanleitung und Garantieunterlagen

Geräteübersicht

Vorderseite

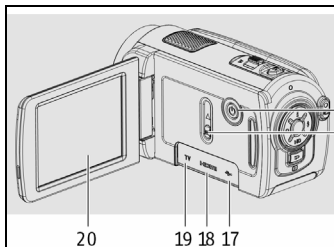


Rückseite



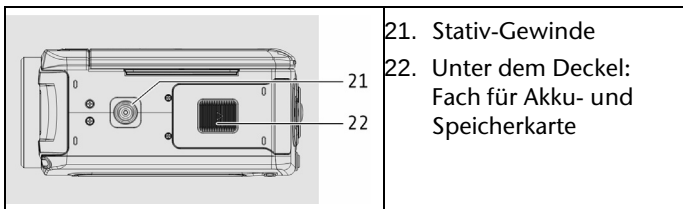
7. Richtungstaste **AUF**;
i : Displayinformation ein- und ausschalten
8. Richtungstaste **LINKS**;
🔄 : Selbstauslöser
9. **OK**-Taste: Auswahl bestätigen;
Menü öffnen
10. Betriebs-LED
11. **FILM-Auslöser**
12. Richtungstaste **RECHTS**;
⚡ : Blitz für Fotoaufnahmen wählen
13. Richtungstaste **AB**;
HD: Auflösung für Filmaufnahmen wählen
14. Taste **MODUS**: Zwischen Aufnahme- und Wiedergabemodus wechseln; Menü schließen

Geöffnetes LC-Display



15. Ein-/Aus-Taste
16. Schieber für die Anschlussblende
17. USB-Ausgang, ,
Netzteilanschluss
18. HDMI-Ausgang
19. TV Ausgang
20. LC-Display

Unterseite



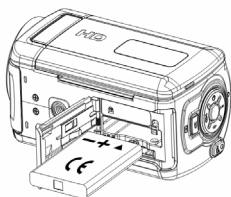
Inbetriebnahme

Akku und Speicherkarte einlegen

- ▶ Öffnen Sie das Akku- und Kartenfach auf der Unterseite der Kamera.

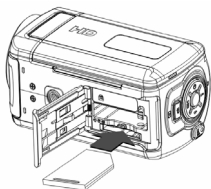
Akku einlegen und entnehmen

- ▶ Ziehen Sie den grauen Arretierungshebel vom Akkufach weg.
- ▶ Legen Sie den Akku wie dargestellt, mit der Beschriftung nach oben, in das dafür vorgesehene Fach.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Pole (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- ▶ Um den Akku zu entnehmen, ziehen Sie den grauen Arretierungshebel vom Akkufach weg und ziehen den Akku aus dem Gerät.



SD/SDHC-Speicherkarte einlegen und entnehmen

- ▶ Nehmen Sie eine SD/SDHC Speicherkarte und schieben Sie diese wie hier abgebildet in den SD/SDHC Kartenslot.
- ▶ Um die Speicherkarte zu entnehmen, drücken Sie die Speicherkarte, bis ein Klicken zu hören ist, in den Schacht und lassen Sie dann los. Die Speicherkarte wird automatisch ein Stück aus dem Schacht gedrückt, so dass Sie die Karte nun entnehmen können.
- ▶ Schließen Sie den das Akku- und Kartenfach mit dem Deckel.



Akku laden

- ▶ Um den Akku zu laden, verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit dem Camcorder.
- ▶ Stecken Sie den Stecker des Netzteils in eine 230V ~ 50 Hz Steckdose.



Der Akku benötigt für die erste vollständige Ladung ca. sechs Stunden. Während des Ladevorgangs blinkt die LED rot.

Grundbedienung

Camcorder ein- und ausschalten

- ▶ Um den Camcorder einzuschalten, klappen Sie das Display auf.
- ▶ Um den Camcorder auszuschalten, klappen Sie das Display wieder zu, oder drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste**.
- ▶ Bei aufgeklapptem LC-Display können Sie die Kamera mit der Ein-/Aus-Taste ein- oder ausschalten.

Betriebsmodus wechseln

Nach dem Start befindet sich der Camcorder im Aufnahme-Modus. Sie können sofort Fotos erstellen oder Filme aufzeichnen.

- ▶ Um vom Aufnahme-Modus in den Wiedergabe-Modus zu wechseln, drücken Sie **MODUS**.
- ▶ Um vom Wiedergabe-Modus wieder in den Aufnahme-Modus zu wechseln, drücken Sie erneut **MODUS**.

Aufnahmen machen

Filme

- ▶ Klappen Sie das LC-Display auf.
- ▶ Wählen Sie mit **TELE/WEITWINKEL** den gewünschten Bildausschnitt.
- ▶ Um die Filmaufnahme zu starten, drücken Sie den **FILM-Auslöser**.



Beim Filmaufnahmen ist das Mikrofon eingeschaltet. Es wird automatisch ein Ton aufgenommen.

Während der Filmaufnahme wird auf dem LC-Display die Zeit (Stunden: Minuten: Sekunden) angezeigt. Zu Beginn der Aufnahme leuchtet die Betriebs LED kurz rot und erscheint während der Aufnahme grün.

- ▶ Um die Filmaufnahme zu beenden, drücken Sie den **FILM-Auslöser** erneut.

Fotos

Um Fotos zu erstellen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Klappen Sie das LC-Display auf.
- ▶ Wählen Sie mit **TELE/WEITWINKEL** den gewünschten Bildausschnitt.
- ▶ Wählen Sie ggf. mit der Blitz-Taste  eine Blitzeinstellung:
- ▶ Drücken Sie den **FOTO-Auslöser** etwas herunter. Es erscheint ein Fokussierungsrahmen.
- ▶ Fokussieren Sie Ihr Motiv und drücken Sie den **FOTO-Auslöser** ganz herunter.



Um Fotos im Nahbereich zu erstellen, aktivieren Sie die Makrofunktion.

Speicher

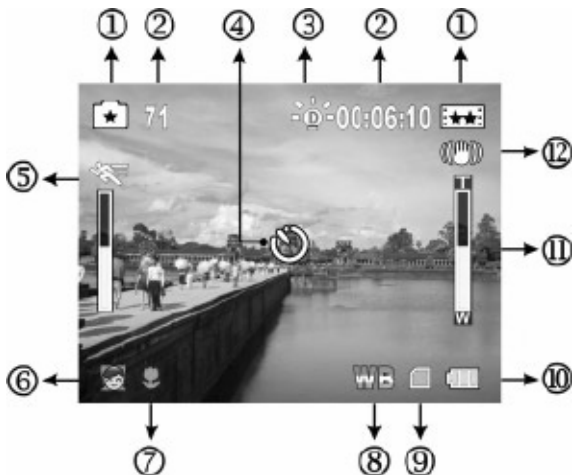
Wenn eine Speicherkarte eingelegt ist, werden die Aufnahmen auf der Speicherkarte abgelegt.

Wenn keine Speicherkarte eingelegt, werden die Aufnahmen im internen Speicher abgelegt.

Display im Aufnahmemodus

Das LC-Display zeigt Ihnen neben den Aufnahmen Informationen zu den Aufnahmeneinstellungen an.

- Einige davon können Sie mit den Tasten auf der Rückseite oder in den Menüs einstellen.



1	Filmauflösung: FH HD (1080p, 30 fps) / HD (720p, 30 fps) / ★★★ WVGA (60 fps) ★★ VGA (30 fps) / ★ QVGA (30 fps). ► Taste HD oder Menü: Film > Resolution (Auflösung).
---	---

	Fotoauflösung:  Hoch;  Standard;  Niedrig ► Menü: Foto > Resolution (Auflösung)
2	71 Anzahl der Fotos, die bei der aktuellen Auflösung aufgenommen werden können
	14:26:08 Restliche Filmlänge in der eingestellten Auflösung
3	 Automatischer Blitz  Rote-Augen-Reduzierung  Blitz Aus  Digitales Licht: erweitert den Bereich des Hintergrundlichts und erhöht den Kontrast, so dass das Motiv heller und deutlicher erscheint. ► Taste Blitz 
4	 Selbstauslöser Menü: Kamera > Selftimer (Selbstauslöser)
5	 Bewegungserkennung
6	Szene:  Haut;  Nacht;  Gegenlicht Direkt im Display: S/W, Klassisch, Negativ, Auto ► Menü: Effekt > Scene (Szene)
7	 Makro-Funktionen eingeschaltet ► Menü: Effekt > Macro Mode > Macro
8	WB Weißwert ► Menü: Effekt > WB (Weißausgleich)

9	 SD-/SDHC-Karte eingelegt
10	 Volle Batterieladung  Mittlere Batterieladung  Geringe Ladung  Batterie leer
11	 Zoom-Anzeige Zoom (1080p): 1X~10X (5X optischer Zoom + 2X digitaler Zoom) Andere Auflösungen: 1X~20X (5X optischer Zoom + 4X digitaler Zoom) ▶ Kippschalter TELE/WEITWINKEL

Displaysprache umstellen



Das Bildschirmmenü ist bei der Auslieferung auf Englisch.

Sie können die Menüsprache umstellen im Menü **Einstellungen > Language** (Sprache).

Aufnahmen wiedergeben

Filme auf dem LC-Display abspielen

- ▶ Drücken Sie **MODUS**. Das Hauptmenü des Wiedergabemodus wird angezeigt.
- ▶ Wählen Sie mit **RECHTS/LINKS** den Menüpunkt **MOVIE (Film)** aus.
- ▶ Drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie mit **RECHTS/LINKS** einen Film.
- ▶ Drücken Sie **OK**, um das Vorschaubild groß anzuzeigen.
- ▶ Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie die Taste **FILM –Auslöser**.

Wiedergabefunktionen

- ▶ Um während der Film - Wiedergabe einen schnellen Vor- bzw. Rücklauf zu starten, wählen Sie **RECHTS/LINKS**.
- ▶ Mit den Navigationstasten **AUF/AB** können Sie während der Wiedergabe die Lautstärke anpassen.
- ▶ Drücken Sie **OK**, wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen möchten, und setzen Sie sie mit dem **FILM-Auslöser** fort.
- ▶ Drücken Sie nach der Wiedergabe die Taste **MODUS**, um zur Vorschau zurückzukehren.

Fotos auf dem LC-Display ansehen

- ▶ Drücken Sie **MODUS**. Das Hauptmenü des Wiedergabemodus wird angezeigt.
- ▶ Wählen Sie mit **RECHTS/LINKS** den Menüpunkt **PICTURE (Foto)** aus.
- ▶ Drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie mit **RECHTS/LINKS** ein Foto.
- ▶ Drücken Sie **OK**, um das Bild groß anzuzeigen.

Fotos zoomen

- ▶ Um das Bild auf dem LC-Display zu vergrößern, schieben Sie **TELE/WEITWINKEL** in Richtung „**T**“
- ▶ Um das Bild auf dem LC-Display zu verkleinern, schieben Sie **TELE/WEITWINKEL** in Richtung „**W**“.
- ▶ Es werden zwei ineinander liegende Rechtecke angezeigt. Das äußere Rechteck steht für das komplette Foto. Das innere Rechteck steht für den ausgewählten Bereich innerhalb des Fotos. Um einen bestimmten Teil des Bildes auszuwählen und zu vergrößern, gehen Sie wie folgt vor:
- ▶ Verschieben Sie mit **AUF/AB** bzw. **RECHTS/LINKS** das innere Rechteck auf den zu vergrößernden Bereich.
- ▶ Um den Bereich zu vergrößern, schieben Sie **TELE/WEITWINKEL** in Richtung „**T**“. Der ausgewählte Bereich wird vergrößert.
- ▶ Um den Bereich wieder zu verkleinern, schieben Sie **TELE/WEITWINKEL** in Richtung „**W**“.



Weitere Wiedergabefunktionen finden Sie im Menü, das Sie mit der OK-Taste öffnen.

Wiedergabe auf einem TV-Gerät

Camcorder an ein TV-Gerät anschließen

- ▶ Schließen Sie den schwarzen Stecker des AV-Kabels an den TV-Ausgang der Kamera an.
- ▶ Schließen Sie den weißen und gelben Stecker des AV-Kabels an die entsprechenden Buchsen des Fernsehgerätes an.



Wenn Sie Bilder im HD-Format aufgenommen haben, schließen Sie Ihre Kamera mit Hilfe eines HDMI-Kabels an Ihren Fernseher mit digitalem HDMI-Eingang an, um die im HD-Format aufgenommenen Bilder in hoher Auflösung zu betrachten.

Filme und Fotos am TV-Gerät anzeigen

- ▶ Schalten Sie das Fernsehgerät ein.
Solange die Kamera an ein TV-Gerät angeschlossen ist, ist der LC-Monitor ausgeschaltet.
- ▶ Wählen Sie wie im vorherigen Abschnitt beschrieben den Film oder das Foto aus.
Die Aufnahmen werden auf dem TV-Gerät angezeigt.

Contents

About these instructions	2
Safety instructions	2
Contents of package	3
Overview of the equipment	4
Start of operation	6
Inserting the battery and memory card	6
Basic operation	8
Changing the operating mode	8
Making recordings	8
Films	8
Photos	9
Memory	9
Display in recording/taking photos mode	10
Changing the display language	12
Playing back recordings	13
Playing back movies on the LC display	13
Viewing photos on the LC display	14
Playback on a TV set	15

About these instructions

EN



This Quick Guide

These instructions describe how to use the camcorder in simple steps.

The full instructions

The supplied CD-ROM contains detailed instructions in PDF format. These instructions also include:

- Safety instructions
- Description of the menus
- Description of the software
- Troubleshooting
- Technical data
- Disposal information

Safety instructions



Please ensure that you comply with the safety instructions provided in the full instructions on the supplied CD-ROM.

Contents of package

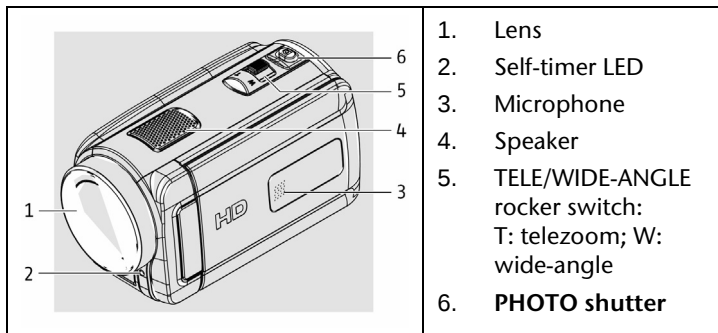
After unpacking, ensure that the following parts have been supplied:

- Camcorder
- Mains adapter
- USB cable
- HDMI cable
- AV cable
- Storage bag
- 2 Li-ion batteries
- Software CD containing software and detailed operating instructions
- This quick guide and warranty documents

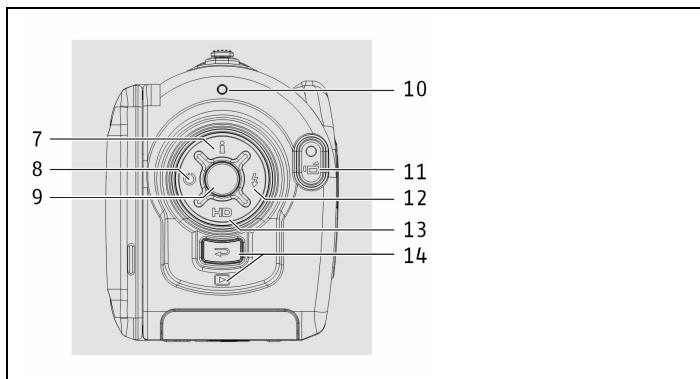
Overview of the equipment

EN

Front

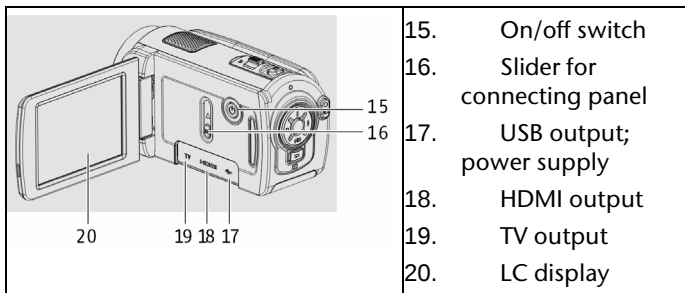


Rear

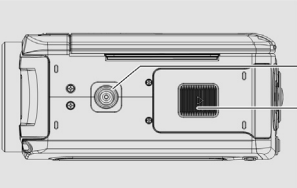


7. Direction button UP;
i: Switch display information on and off
8. Direction button LEFT;
: Self-timer
9. OK button: Confirm selection;
open menu
10. Operating LED
11. **FILM shutter**
12. Direction button RIGHT;
: Choose flash mode for photo
13. Direction button DOWN;
HD: Select resolution to record movies
14. MODE button: Switch between recording and
playback mode; close menu

Opened LC display



Bottom

	21. Tripod socket 22. Under the cover: Compartment for battery and memory card
--	--

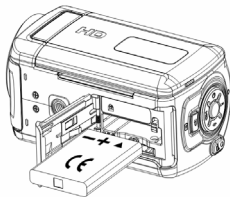
Start of operation

Inserting the battery and memory card

- ▶ Open the battery and card compartment at the bottom of the camera.

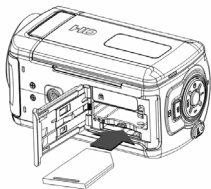
Inserting and removing the battery

- ▶ Pull the grey locking lever away from the battery compartment.
- ▶ Insert the battery in the designated compartment as shown (with the lettering facing up).
- ▶ Make sure that the plus (+) and minus (−) poles are correctly inserted.
- ▶ To remove the battery, pull the grey locking lever away from the battery compartment and pull the battery out of the device.



Inserting and removing the SD/SDHC memory card

- ▶ Take an SD/SDHC memory card and insert it as shown into the SD/SDHC card slot.
- ▶ To remove the memory card, press the memory card until you hear a click in the slot and then let go. The memory card will be automatically ejected a little from the slot so that you can remove the card.
- ▶ Close the battery and card compartment with the cover.



Charging the battery

- ▶ To charge the battery, connect the camcorder to the supplied power supply.
- ▶ Plug the mains adapter into a 230 V ~ 50 Hz socket.



The battery requires approximately six hours to reach full charge for the first time. The red LED flashes red during the charging procedure.

Basic operation

Switching the camcorder on and off

- ▶ To switch the camcorder on, open the LC display.
- ▶ To switch the camcorder off, close the LC display or press the On/Off button.
- ▶ When the LC display is open, you can switch the camera on or off using the On/Off button.

Changing the operating mode

After start-up, the camcorder is in recording mode. You can start taking photos or filming immediately.

- ▶ Press MODE to change from recording mode to playback mode.
- ▶ Press MODE again to change back from playback mode to recording mode.

Making recordings

Films

- ▶ Open the LC display flap.
- ▶ Select the required framing using TELE/WIDE-ANGLE.
- ▶ Press the FILM shutter to begin filming.



The microphone is switched on during filming. Sound is recorded automatically.

During filming, the time is shown on the LC display (hours:

minutes: seconds). At the beginning of the recording, the operating LED briefly lights up red and then glows green during the recording.

- ▶ Press the FILM shutter again to stop filming.

Photos

To take photos, proceed as follows:

- ▶ Open the LC display flap.
- ▶ Select the required framing using TELE/WIDE-ANGLE.
- ▶ If necessary, choose a flash setting by using the flash button .
- ▶ Press the PHOTO shutter down halfway. A focusing frame appears.
- ▶ Focus on your subject and press the PHOTO shutter down all the way.



To take close-up photos, activate the macro function.

Memory

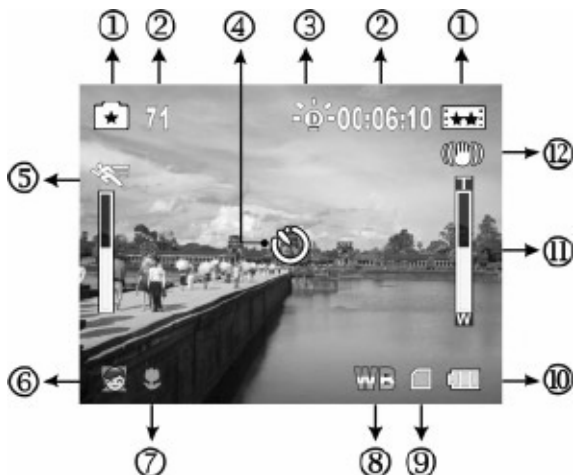
If a memory card is inserted, your photos will be stored on the memory card.

If no memory card is inserted, photos will be stored in the internal memory.

Display in recording/taking photos mode

As well as your recordings, the LC display shows information on the recording settings.

- ▶ You can set some of these in the menu or with the buttons at the back.



- | | |
|---|---|
| 1 | <p>Movie resolution:</p> <p>FH HD (1080p, 30 fps) / HD (720p, 30 fps) / ★★★ WVGA (60 fps) ★★ VGA (30 fps) / ★ QVGA (30 fps).</p> |
|---|---|

- ▶ HD button or menu: **Movie > Resolution.**

	Photo resolution:  High , Standard , Low ► Menu: Photo > Resolution.
2	71 Number of photos that can still be taken at the current resolution
	14:26:08 Remaining film length in the resolution currently set
3	 Automatic flash  Red-eye reduction  Flash off  Digital light: expands the area of the background light and increases the contrast, making the subject appear brighter and clearer. ► Flash button 
4	 Self-timer Menu: Camera > Self-timer
5	 Motion Detect
5	Scenes:  Skin;  Night;  Backlight Directly in the display: B/W, classic, negative, auto Menu: Effect > Scene
6	 Macro functions enabled Menu: Effect > Macro Mode > Macro
7	 Exposure correction value

8	WB White balance ▶ Menu: Effect > WB
9	 SD/SDHC card inserted
10	 Full battery charge  Medium battery charge  Low battery charge  Battery empty
11	 Zoom display zoom (1080p): 1X~10X (5X optical zoom + 2X digital zoom) Other resolutions: 1X~20X (5X optical zoom + 4X digital zoom) ▶ TELE/WIDE-ANGLE rocker switch

Changing the display language



When delivered, the on-screen menu language is English.

You can change the menu language in the menu **Settings > Language**.

Playing back recordings

Playing back movies on the LC display

- ▶ Press **MODE**. The main menu for playback mode will appear.
- ▶ Use **RIGHT/LEFT** to choose the menu item **MOVIE**.
- ▶ Press **OK**.
- ▶ Use the **RIGHT/LEFT** buttons to select a film.
- ▶ Press **OK** to get a large preview image.
- ▶ Press the **FILM** shutter to start playback.

Playback functions

- ▶ Use the **RIGHT/LEFT** buttons to fast forward or rewind during film playback.
- ▶ Use the **UP/DOWN** navigation keys to adjust the volume during playback.
- ▶ Press **OK** to interrupt playback; press the **FILM** shutter to continue.
- ▶ After playback, press the **MODE** button to return to the preview.

Viewing photos on the LC display

- ▶ Press **MODE**. The main menu for playback mode will appear.
- ▶ Use **RIGHT/LEFT** to choose the menu item **PICTURE**.
- ▶ Press **OK**.
- ▶ Use the **RIGHT/LEFT** buttons to select a photo.
- ▶ Press **OK** to display a large version of the image.

Zooming photos

- ▶ Slide the **TELE/WIDE-ANGLE** towards the **T** to zoom in on the photo on the LC display.
- ▶ Slide the **TELE/WIDE-ANGLE** towards the **W** to zoom out from the photo on the LC display.
- ▶ Two rectangles will be displayed, one inside the other. The outer rectangle represents the whole photo. The inner rectangle represents the selected area within the photo. To select and zoom in on a specific part of the photo, proceed as follows:
 - ▶ Use the **UP/DOWN** or **RIGHT/LEFT** buttons to move the inner rectangle onto the area to be enlarged.
 - ▶ To magnify the area, slide the **TELE/WIDE-ANGLE** button towards **T**.
The selected area will be magnified.
 - ▶ To reduce the area, slide the **TELE/WIDE-ANGLE** button towards **W**.



You will find further playback functions in the menu, which you can call up with the **OK** button.

Playback on a TV set

Connecting the camcorder to a TV set

- ▶ Connect the black plug on the AV cable to the camera's TV output.
- ▶ Connect the white and yellow plugs on the AV cable to the corresponding sockets on the television set.



If you have recorded images in HD format, use an HDMI cable to connect your camera to your TV set (if it has a digital input) to view your HD-format photos at a high resolution.

Displaying films and photos on the TV set

- ▶ Switch on the television set.
As long as the camera is connected to a TV set, the LC monitor is switched off.
- ▶ Select the film or the photo (as described in the previous section).
The recorded images will be displayed on the TV set.

Sommaire

À propos de ce mode d'emploi	2
Consignes de sécurité	2
Contenu de la livraison	3
Vue d'ensemble de l'appareil	4
Mise en service	7
Insérer batterie et carte mémoire	7
Utilisation de base	9
Changer de mode	9
Filmer et photographier	9
Films	9
Photos	10
Mémoire	10
Écran en mode d'enregistrement	11
Modifier la langue de l'écran	13
Lecture de films et photos	14
Visionner des films sur l'écran LC	14
Regarder des photos sur l'écran LC	15
Lecture sur un téléviseur	16

À propos de ce mode d'emploi



Les instructions sommaires

Les présentes instructions sommaires décrivent les différentes étapes d'une utilisation simple du caméscope.

Les instructions détaillées

Vous trouverez sur le CD-ROM fourni des instructions détaillées au format PDF. Ces instructions contiennent en plus :

- les consignes de sécurité,
- la description des menus,
- la description des logiciels,
- un petit guide de dépannage rapide,
- les caractéristiques techniques,
- les consignes de recyclage.

Consignes de sécurité



Respectez impérativement les consignes de sécurité indiquées dans les instructions détaillées sur le CD-ROM fourni.

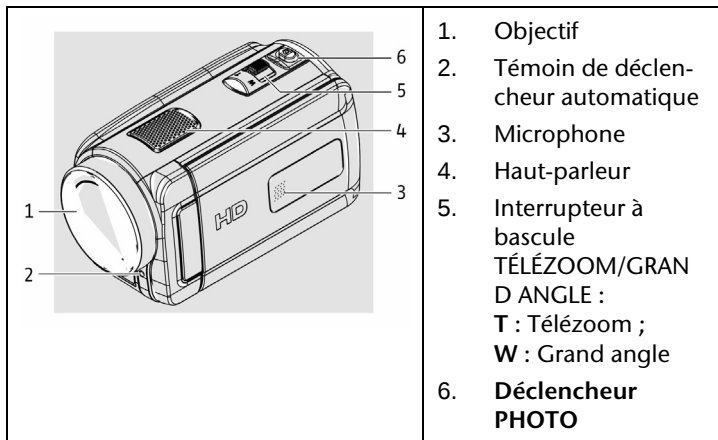
Contenu de la livraison

Une fois le déballage terminé, vérifiez que les éléments suivants vous ont bien été livrés :

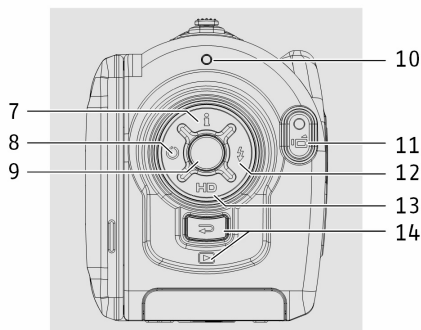
- Caméscope
- Bloc d'alimentation
- Câble USB
- Câble HDMI
- Câble AV
- Étui de protection
- 2 accus Li-ion
- CD contenant logiciels et un mode d'emploi détaillé
- Les présentes instructions sommaires et les documents relatifs à la garantie

Vue d'ensemble de l'appareil

Vue avant

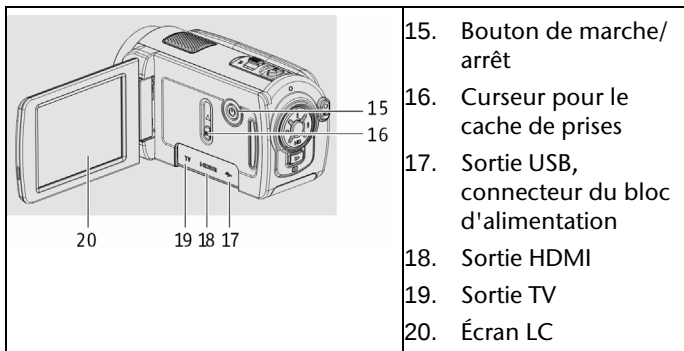


Arrière

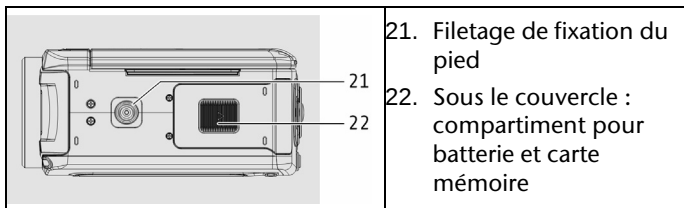


7. Touche de direction **HAUT**
i : afficher et supprimer informations sur écran
8. Touche de direction **GAUCHE**
⏻ : déclencheur automatique
9. Touche **OK** : confirmer sélection ; ouvrir menu
10. Témoin de fonctionnement
11. **Déclencheur FILM**
12. Touche de direction **DROITE**
⚡ : choisir flash pour photos
13. Touche de direction **BAS**
HD : choisir résolution pour films
14. Touche **MODE** : passer du mode d'enregistrement au mode de lecture et inversement ; fermer le menu

Écran LC ouvert



Dessous



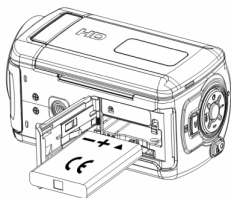
Mise en service

Insérer batterie et carte mémoire

- ▶ Ouvrez le compartiment pour batterie et carte mémoire sur le dessous du caméscope.

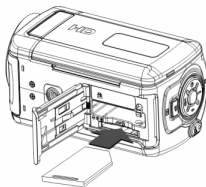
Insérer et enlever la batterie

- ▶ Dégagez le levier de verrouillage gris du compartiment pour batterie.
- ▶ Insérez la batterie comme illustré, inscription vers le haut, dans le compartiment prévu à cet effet.
- ▶ Veillez à respecter le pôle plus (+) et le pôle moins (-) afin d'éviter tout court-circuit.
- ▶ Pour retirer la batterie, dégagez le levier de verrouillage gris du compartiment pour batterie et retirez la batterie de l'appareil.



Insérer et enlever la carte mémoire SD/SDHC

- ▶ Prenez une carte mémoire SD/SDHC et insérez-la comme illustré ci-contre dans l'emplacement de carte SD/SDHC.
- ▶ Pour enlever la carte mémoire, appuyez-la dans son emplacement jusqu'à ce que vous entendiez un clic bien audible puis relâchez-la. La carte mémoire sort



légèrement de son emplacement automatiquement et vous pouvez maintenant la retirer.

- ▶ Remettez le couvercle en place sur le compartiment pour batterie et carte mémoire.

Charger la batterie

- ▶ Pour charger la batterie, raccordez le bloc d'alimentation fourni au caméscope.
- ▶ Branchez la fiche du bloc d'alimentation sur une prise de courant de 230 V ~ 50 Hz.



La batterie nécessite six heures environ pour son premier chargement complet. Pendant le processus de charge de la batterie, le voyant rouge clignote.

Utilisation de base

Allumer et éteindre le caméscope

- ▶ Pour allumer le caméscope, relevez l'écran.
- ▶ Pour éteindre le caméscope, rabattez l'écran dans sa position initiale ou appuyez sur le bouton de marche/arrêt.
- ▶ Lorsque l'écran est relevé, vous pouvez allumer ou éteindre le caméscope avec la touche de marche/arrêt.

Changer de mode

Lorsque vous le mettez en marche, votre caméscope se trouve en mode d'enregistrement. Vous pouvez immédiatement prendre des photos ou enregistrer des films.

- ▶ Pour passer du mode d'enregistrement au mode de lecture, appuyez sur **MODE**.
- ▶ Pour repasser du mode de lecture au mode d'enregistrement, appuyez à nouveau sur **MODE**.

Filmer et photographier

Films

- ▶ Relevez l'écran **LC**.
- ▶ Choisissez avec **TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE** le cadrage souhaité.
- ▶ Pour lancer l'enregistrement du film, appuyez sur le déclencheur **FILM**.



Pendant l'enregistrement d'un film, le microphone est activé. Un son est enregistré automatiquement.

Lorsque vous filmez, l'heure est affichée sur l'écran LC (heures: minutes : secondes). Le témoin de fonctionnement rouge s'allume brièvement au début de l'enregistrement puis est vert pendant l'enregistrement.

- ▶ Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le déclencheur FILM.

Photos

Pour prendre des photos, procédez comme suit :

- ▶ Relevez l'écran LC.
- ▶ Choisissez avec TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE le cadrage souhaité.
- ▶ Choisissez si nécessaire un réglage de flash avec la touche flash .
- ▶ Appuyez le déclencheur PHOTO à mi-course. Vous voyez apparaître un cadre de mise au point.
- ▶ Effectuez la mise au point de votre motif et enfoncez complètement le déclencheur PHOTO.



Pour prendre des photos en gros plan, activez la fonction Macro.

Mémoire

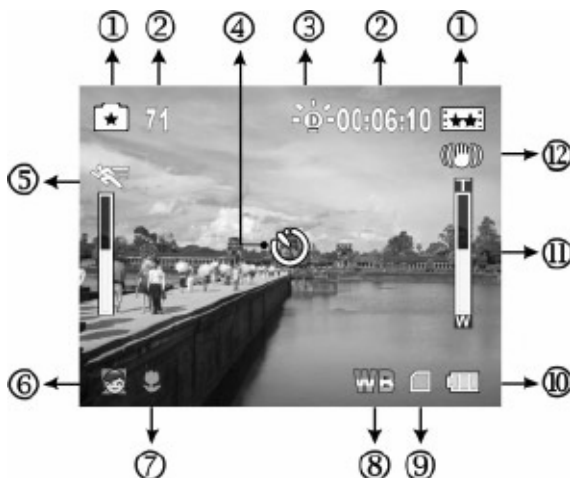
Si vous avez inséré une carte mémoire, les photos/films sont stockés sur la carte mémoire.

Si vous n'avez pas inséré de carte mémoire, les photos/films sont stockés dans la mémoire interne.

Écran en mode d'enregistrement

L'écran LC vous affiche des informations sur les réglages d'enregistrement actuels :

- Vous pouvez en modifier certains avec les touches situées au dos ou dans les menus.



1

Résolution film :

FH

HD (1080p, 30 fps) /

HD

(720p, 30 fps) / ★★★ WVGA (60 fps) ★★

VGA (30 fps) / ★ QVGA (30 fps).

- Touche **HD** ou menu : **Film > Resolution** (résolution)

	Résolution photo :  Élevée  Standard  Faible ► Menu : Photo > Resolution (résolution)
2	71 Nombre de photos pouvant être prises avec la résolution actuelle
	14:26:08 Longueur de film restante dans la résolution réglée
3	 Flash automatique  Réduction yeux rouges  Flash éteint  Lumière numérique : étend la zone de la lumière d'arrière-plan et augmente le contraste de manière à ce que le motif soit plus clair et plus net. ► Touche flash 
4	 Déclencheur automatique Menu : Appareil photo > Selftimer (déclencheur automatique)
5	 Détection de mouvement
6	Scène :  Peau  Nuit  Contre-jour Directement sur l'écran : N/B, classique, négatif, automatique ► Menu : Effet spécial > Scene (scène)

7	 Fonctions Macro activées ► Menu : Effet spécial > Macro Mode > Macro
8	WB Valeur des blancs ► Menu : Effet spécial > WB (balance des blancs)
9	 Carte SD/SDHC insérée
10	 Batterie pleine  Charge moyenne  Batterie faible  Batterie vide
11	 Affichage du zoom (1080p) : 1X~10X (zoom optique 5X + zoom numérique 2X) Autres résolutions : 1X~20X (zoom optique 5X + zoom numérique 4X) ► Interrupteur à bascule TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE

Modifier la langue de l'écran



À la livraison, le menu sur écran est en anglais.

Vous pouvez modifier la langue de menu dans le menu **Réglages > Language** (langue).

Lecture de films et photos

Visionner des films sur l'écran LC

- ▶ Appuyez sur MODE. Le menu principal du mode de lecture s'affiche.
- ▶ Sélectionnez avec DROITE/GAUCHE l'option de menu **MOVIE** (film).
- ▶ Appuyez sur OK.
- ▶ Sélectionnez un film avec DROITE/GAUCHE.
- ▶ Appuyez sur OK pour afficher l'image de prévisualisation en grand.
- ▶ Pour lancer la lecture, appuyez sur la touche de déclencheur FILM.

Fonctions de lecture

- ▶ Pour lancer une avance ou un retour rapide pendant la lecture d'un film, appuyez sur DROITE/GAUCHE.
- ▶ Les touches de navigation HAUT/BAS vous permettent d'ajuster le volume en cours de lecture.
- ▶ Appuyez sur OK si vous souhaitez interrompre la lecture et reprenez la lecture en appuyant sur le déclencheur FILM.
- ▶ Après la lecture, appuyez sur la touche MODE pour repasser à la prévisualisation.

Regarder des photos sur l'écran LC

- ▶ Appuyez sur MODE. Le menu principal du mode de lecture s'affiche.
- ▶ Sélectionnez avec DROITE/GAUCHE l'option de menu **PICTURE (photo)**.
- ▶ Appuyez sur OK.
- ▶ Sélectionnez une photo avec DROITE/GAUCHE.
- ▶ Appuyez sur OK pour afficher la photo en grand.

Zoomer des photos

- ▶ Pour agrandir la photo sur l'écran LC, poussez le bouton TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE vers « T ».
- ▶ Pour rapetisser la photo sur l'écran LC, poussez le bouton TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE vers « W ».
- ▶ Deux rectangles l'un dans l'autre s'affichent. Le rectangle extérieur représente la photo complète. Le rectangle intérieur représente la partie sélectionnée à l'intérieur de la photo. Pour sélectionner une partie de la photo et l'agrandir, procédez comme suit :
- ▶ À l'aide des touches HAUT/BAS ou DROITE/GAUCHE, décalez le rectangle intérieur sur la partie à agrandir.
- ▶ Pour agrandir la partie sélectionnée, poussez le bouton TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE vers « T ».
La partie sélectionnée est agrandie.
- ▶ Pour rapetisser à nouveau cette partie de la photo, poussez TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE vers « W ».



Vous trouverez d'autres fonctions de lecture dans le menu que vous ouvrez avec la touche OK.

Lecture sur un téléviseur

Raccorder le caméscope à un téléviseur

- ▶ Branchez la fiche noire du câble AV sur la sortie TV du caméscope.
- ▶ Branchez les fiches blanche et jaune du câble AV sur les prises correspondantes du téléviseur.



Si vous avez pris des photos au format HD, branchez le caméscope sur votre téléviseur équipé d'une prise numérique en utilisant un câble HDMI pour pouvoir regarder les photos prises au format HD dans une résolution élevée.

Visualiser films et photos sur le téléviseur

- ▶ Allumez le téléviseur.
Tant que le caméscope est raccordé à un téléviseur, l'écran LC est désactivé.
- ▶ Sélectionnez le film ou la photo comme décrit à la section précédente.
Les photos/films sont affichés sur le téléviseur.

Índice

Sobre las presentes instrucciones	2
Instrucciones de seguridad	2
Volumen de suministro	3
Esquema del aparato	4
Puesta en funcionamiento	7
Introducir la batería y la tarjeta de memoria	7
Manejo básico	9
Cambiar el modo de funcionamiento	9
Realizar grabaciones	10
Películas	10
Fotos	10
Memoria	11
La pantalla en el modo de grabación	12
Cambiar el idioma en pantalla	14
Reproducir las grabaciones	15
Reproducir las películas en la pantalla LC	15
Visualizar las fotografías en la pantalla LC	16
Reproducción en un televisor	17

Sobre las presentes instrucciones



Este manual de instrucciones abreviado

En este manual se describen los pasos para el fácil uso de la videocámara.

El manual de instrucciones completo

En el CD-ROM suministrado encontrará un manual de instrucciones detallado en formato PDF. En este manual Usted encontrará adicionalmente:

- las advertencias de seguridad
- la descripción de los menús
- la descripción del software
- la solución de fallos
- los datos técnicos
- Las indicaciones para la eliminación

Instrucciones de seguridad



Observe en todas las circunstancias las advertencias de seguridad del manual de instrucciones completo del CD-ROM suministrado.

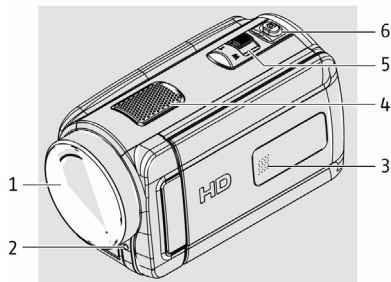
Volumen de suministro

Después de desembalar el aparato, asegúrese de que las siguientes piezas están incluidas en el suministro:

- Videocámara
- Adaptador de alimentación
- Cable USB
- Cable HDMI
- Cable AV
- Bolsa para guardar la videocámara
- 2 Baterías Li-Ion
- CD de Software con el software y un manual de instrucciones detallado.
- Manual de instrucciones abreviado y documentos de garantía

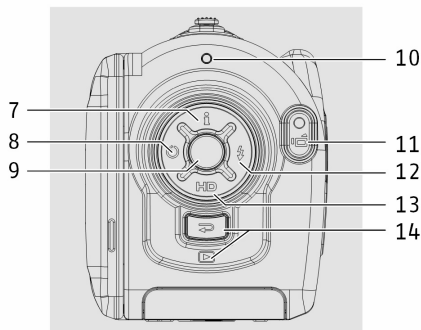
Esquema del aparato

Parte frontal



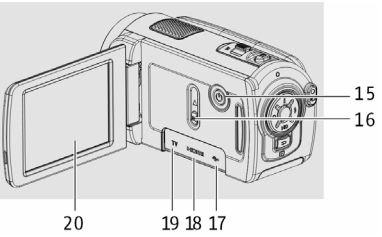
1. Lente
2. LED del disparador automático
3. Micrófono
4. Altavoz
5. Interruptor basculante TELE/GRAN ANGULAR:
T: Telezoom; W: Gran angular
6. **Disparador FOTO**

Parte posterior

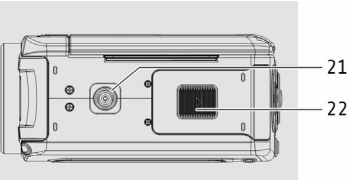


7. Tecla de dirección **ARRIBA**;
i : Encender y apagar la información en la pantalla
8. Tecla de dirección **IZQUIERDA**;
⬅ : Disparador automático
9. Tecla **OK**: Confirmar la selección; abrir el menú
10. LED de funcionamiento
11. **Disparador PELÍCULA**
12. Tecla de dirección **DERECHA**;
➡ : Seleccionar el flash para tomar fotografías
13. Tecla de dirección **ABAJO**; **HD**: Seleccionar la resolución para grabaciones de película
14. Tecla **MODE**: Cambiar entre modo de grabación y reproducción; cerrar el menú

Pantalla LC abierta

	15. Tecla de conexión/desconexión 16. Deslizador para la tapa de las conexiones 17. Salida USB, adaptador de red 18. Salida HDMI 19. Salida TV 20. Pantalla LC
--	--

Parte inferior

	21. Rosca para el trípode 22. Debajo de la tapa: Compartimento para la batería y la tarjeta de memoria
--	--

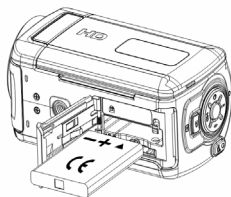
Puesta en funcionamiento

Introducir la batería y la tarjeta de memoria

- ▶ Abra el compartimento para la batería y para la tarjeta en la parte inferior de la cámara.

Introducir y extraer la batería

- ▶ Tire hacia fuera de la palanca gris de bloqueo del compartimento para la batería.
- ▶ Coloque la batería con la inscripción hacia arriba como se indica en la figura, en el compartimento previsto.
- ▶ Preste atención a que los polos positivos (+) y negativos (-) estén colocados correctamente para evitar cortocircuitos.
- ▶ Para retirar la batería tire hacia fuera de la palanca gris de bloqueo del compartimento para la batería y retire la batería del aparato.



Colocar y retirar la tarjeta de memoria SD/SDHC

- ▶ Coja una tarjeta de memoria SD/SDHC e introdúzcala como aquí se indica en la ranura para tarjetas SD/SDHC.
- ▶ Para retirar la tarjeta de memoria, empuje la tarjeta de memoria en la ranura hasta que se oiga un clic, y suéltela. La tarjeta de memoria sale automáticamente un poco de la ranura, así que ahora Usted podrá retirar la tarjeta.
- ▶ Cierre la tapa del compartimento para la batería y la tarjeta.

Cargar la batería

- ▶ Para cargar la batería conecte el adaptador de red a la videocámara.
- ▶ Enchufe la clavija del adaptador de red en una toma de corriente de 230 V ~ 50 Hz.

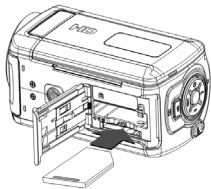


Para la primera carga completa, la batería necesita aprox. seis horas. Durante el proceso de carga, el LED parpadea de color rojo.

Manejo básico

Encender y apagar la videocámara

- ▶ Para activar la videocámara, abra la pantalla LC.
- ▶ Para apagar la videocámara, vuelva a cerrar la pantalla o pulse la tecla de conexión/desconexión.
- ▶ Si la pantalla LC está abierta, Usted podrá conectar y desconectar la cámara con la tecla de conexión/desconexión.



Cambiar el modo de funcionamiento

Después del inicio, la videocámara se encuentra en el modo de grabación. Enseguida se pueden tomar fotografías o grabar películas.

- ▶ Para cambiar del modo de grabación al modo de reproducción, pulse la tecla MODE.
- ▶ Para volver a cambiar del modo de reproducción al modo de grabación, vuelva a pulsar la tecla MODE.

Realizar grabaciones

Películas

- ▶ Abra la pantalla LC.
- ▶ Seleccione con **TELE/GRAN ANGULAR** el encuadre de imagen deseado.
- ▶ Para iniciar la grabación de la película, pulse el disparador **PELÍCULA**.



Al grabar películas, el micrófono está conectado. El sonido se graba automáticamente.

Durante la grabación de película, en la pantalla LC aparece el tiempo (horas: minutos: segundos). Al iniciar la grabación, el LED de funcionamiento se ilumina brevemente de color rojo, y durante la grabación aparece de color verde.

- ▶ Para finalizar la grabación de la película, vuelva a pulsar el disparador **PELÍCULA**.

Fotos

Para tomar fotografías proceda como sigue:

- ▶ Abra la pantalla LC.
- ▶ Seleccione con **TELE/GRAN ANGULAR** el encuadre de imagen deseado.
- ▶ En caso necesario, seleccione con la tecla flash  un ajuste de flash:
- ▶ Presione ligeramente hacia abajo el disparador **FOTO**. Aparece un marco de enfoque.

- ▶ Enfoque su motivo y presione completamente hacia abajo el disparador FOTO.



Para tomar fotografías de cerca, active la función macro.

Memoria

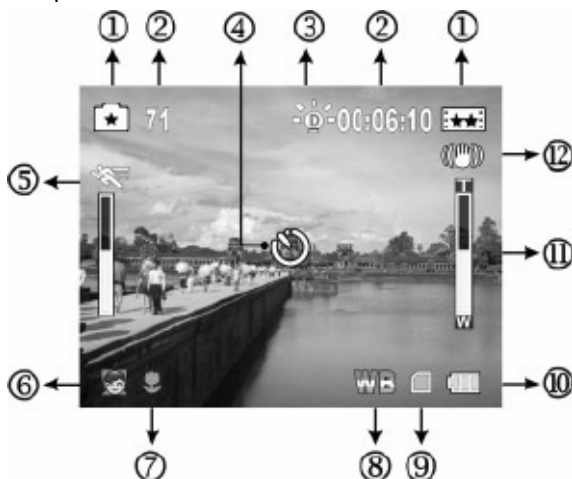
Si se encuentra colocada una tarjeta de memoria, las grabaciones se archivan en la tarjeta de memoria.

Si no se encuentra colocada una tarjeta de memoria, las grabaciones se archivan en la memoria interna.

La pantalla en el modo de grabación

Además de las grabaciones, la pantalla LC le muestra información acerca de los ajustes de la grabación:

- Algunos de ellos se pueden ajustar con las teclas de la parte posterior o en los menús.



1	Resolución de película: FH HD (1080p, 30 fps) / HD (720p, 30 fps) / ★★★ WVGA (60 fps) ★★ VGA (30 fps) / ★ QVGA (30 fps). ► Tecla HD o menú: Película > Resolution (Resolución).
---	---

	Resolución de fotografía:  Alta;  Estándar;  Baja ► Menú: Foto > Resolution (Resolución)
2	71 Cantidad de las fotografías que se pueden tomar con la resolución actual.
	14:26:08 Duración restante de la película con la resolución ajustada
3	 Flash automático  Reducción de ojos rojos  Flash desactivado  Luz digital: amplía el margen de la luz de fondo y aumenta el contraste, así que el motivo aparece más claro y más nítido. ► Tecla flash 
4	 Reconocimiento de movimiento
5	 Disparador automático Menú: Cámara > Selftimer (Disparador automático)
6	Escena:  Piel;  Noche;  Contraluz; Directamente en la pantalla: B/N, clásico, negativo, auto ► Menü: Effekt > Scene (Szene)
7	 Funciones macro conectadas ► Menü: Effekt > Macro Mode > Macro
8	WB Nivel de blanco ► Menü: Effekt > WB (Weißausgleich)

9	 Tarjeta SD/SDHC colocada
10	 Carga de batería completa  Carga mediana de la batería  Carga baja  Batería vacía
11	 Indicación de zoom Zoom (1080p): 1X~10X (5X zoom óptico + 2X zoom digital) Otras resoluciones: 1X~20X (5X zoom óptico + 4X zoom digital) ▶ Interruptor basculante TELE/GRAN ANGULAR

Cambiar el idioma en pantalla



En el momento de la entrega del aparato, el menú en pantalla se encuentra en inglés.

Se puede cambiar el idioma del menú en el menú **Ajustes > Language** (Idioma).

Reproducir las grabaciones

Reproducir las películas en la pantalla LC

- ▶ Pulse MODO. Aparecerá el menú principal del modo de reproducción.
- ▶ Seleccione con DERECHA/IZQUIERDA el punto de menú **MOVIE (Película)**.
- ▶ Pulse OK.
- ▶ Seleccione con DERECHA/IZQUIERDA una película.
- ▶ Pulse OK para que aparezca la imagen en miniatura en grande.
- ▶ Para iniciar la reproducción pulse la tecla Disparador de PELÍCULA.

Funciones de reproducción

- ▶ Para iniciar un avance o retroceso rápido durante la reproducción de la película, seleccione DERECHA/IZQUIERDA.
- ▶ Con las teclas de navegación ARRIBA/ABAJO se puede ajustar el volumen durante la reproducción.
- ▶ Pulse OK si desea interrumpir la reproducción, y continúe con el disparador de PELÍCULA.
- ▶ Después de la reproducción pulse la tecla MODO para volver a la vista previa.

Visualizar las fotografías en la pantalla LC

- ▶ Pulse MODO. Aparecerá el menú principal del modo de reproducción.
- ▶ Seleccione con DERECHA/IZQUIERDA el punto de menú **PICTURE** (fotografía).
- ▶ Pulse OK.
- ▶ Seleccione con DERECHA/IZQUIERDA una fotografía.
- ▶ Pulse OK para que aparezca la fotografía en grande.

Hacer un zoom en las fotografías

- ▶ Para ampliar la imagen en la pantalla LC, desplace el TELE/GRAN ANGULAR en dirección “T”.
- ▶ Para minimizar la imagen en la pantalla LC, desplace el TELE/GRAN ANGULAR en dirección “W”.
- ▶ Aparecerán dos rectángulos puestos uno dentro del otro. El rectángulo exterior se refiere a la foto completa. El rectángulo interior se refiere al sector seleccionado dentro de la fotografía. Para seleccionar una parte determinada de la imagen y aumentarla, siga los siguientes pasos:
- ▶ Desplace con ARRIBA/ABAJO o DERECHA/IZQUIERDA el rectángulo interior sobre el sector que desea ampliar.
- ▶ Para ampliar el sector, desplace TELE/GRAN ANGULAR en dirección “T”.
Se amplía el sector seleccionado.
- ▶ Para volver a minimizar el sector, desplace TELE/GRAN ANGULAR en dirección “W”.



Se encuentran otras funciones de reproducción en el menú que se abre con la tecla OK.

Reproducción en un televisor

Conectar la videocámara a un televisor

- ▶ Conecte la clavija negra del cable AV a la salida TV de la cámara.
- ▶ Conecte las clavijas blanca y amarilla del cable AV a las tomas correspondientes del televisor.



Si ha grabado imágenes en formato HD, conecte su cámara con un cable HDMI a su televisor con entrada digital HDMI para poder visualizar las imágenes tomadas en formato HD de alta resolución.

Mostrar películas y fotografías en un televisor

- ▶ Encienda el televisor.
Mientras la cámara se encuentre conectada a un televisor, la pantalla LC está desconectada.
- ▶ Seleccione, como se indica en el párrafo anterior, la película o la fotografía.
Las grabaciones aparecen en el televisor.

Contenuto

Informazioni relative al presente manuale di istruzioni	2
Indicazioni di sicurezza	2
Contenuto della confezione	3
Caratteristiche dell'apparecchio	4
Messa in funzione	7
Inserimento della batteria e della scheda di memoria	7
Comandi principali	9
Cambiamento della modalità di funzionamento	9
Registrazione delle riprese	10
Filmati	10
Foto	10
Memoria	11
Display in modalità Ripresa	12
Modifica della lingua del display	14
Riproduzione delle riprese	15
Riproduzione di filmati sul display LC	15
Visualizzazione di foto sul display LC	16
Riproduzione su apparecchio televisivo	17

Informazioni relative al presente manuale di istruzioni



Le presenti istruzioni rapide

Nel presente manuale di istruzioni sono descritti i passaggi per utilizzare il camcorder in modo semplice.

Istruzioni dettagliate

Sul CD ROM fornito in dotazione è disponibile un manuale di istruzioni dettagliato in formato PDF. In questo manuale sono inoltre riportate:

- Indicazioni di sicurezza
- Descrizione dei menu
- Descrizione dei software
- Risoluzione dei problemi
- Specifiche tecniche
- Avvertenze sullo smaltimento

Indicazioni di sicurezza



Osservare in ogni caso le indicazioni di sicurezza contenute nelle istruzioni dettagliate disponibili sul CD ROM fornito in dotazione.

Contenuto della confezione

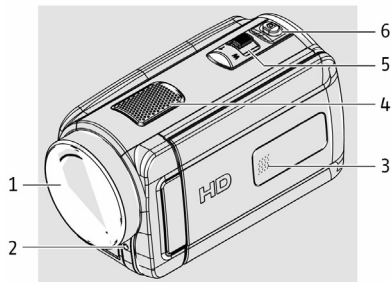
Dopo aver aperto la confezione, assicurarsi che essa contenga i seguenti pezzi:

- camcorder
- alimentatore
- cavo USB
- cavo HDMI
- cavo AV
- astuccio di conservazione
- 2 batterie agli ioni di litio
- CD con il software e istruzioni per l'uso dettagliate
- le presenti istruzioni rapide e documenti di garanzia

Caratteristiche dell'apparecchio

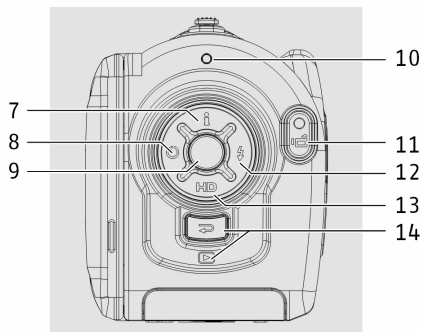
IT

Lato anteriore



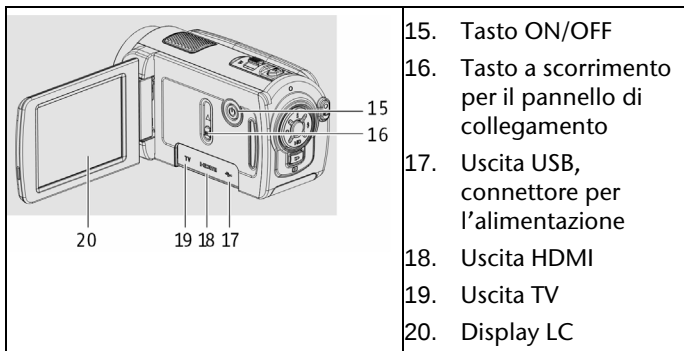
1. Lente
2. LED autoscatto
3. Microfono
4. Altoparlante
5. Interruttore a levetta
**TELE/GRANDANG
OLO:**
T: telezoom; W:
grandangolo
6. **Dispositivo di
scatto FOTO**

Lato posteriore

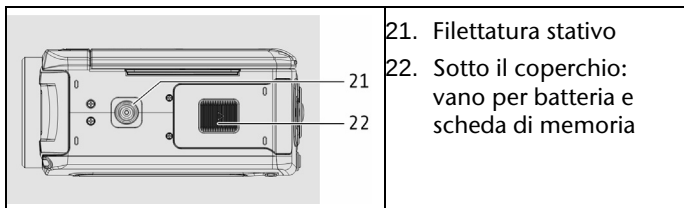


- 7. Tasto direzionale **SU**;
i : attivazione e disattivazione delle informazioni sul display
- 8. Tasto direzionale **SINISTRA**;
: Autoscatto
- 9. Tasto OK: conferma selezione; apertura del menu
- 10. LED di funzionamento
- 11. **Dispositivo di scatto FILM**
- 12. Tasto direzionale **DESTRA**;
: selezione del flash per la ripresa di foto
- 13. Tasto direzionale **GIÙ**;
HD: selezione della risoluzione per la ripresa di filmati
- 14. Tasto **MODALITÀ**: passaggio dalla modalità di riproduzione alla modalità di ripresa; chiusura del menu

Display LC aperto



Lato inferiore



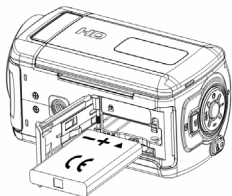
Messa in funzione

Inserimento della batteria e della scheda di memoria

- ▶ Aprire il vano batteria-scheda di memoria sul lato inferiore della fotocamera.

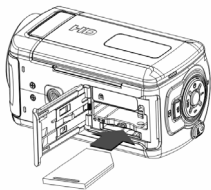
Inserimento ed estrazione della batteria

- ▶ Estrarre dal vano batteria la levetta di bloccaggio grigia.
- ▶ Posizionare la batteria nel vano apposito con la scritta rivolta verso l'alto, come indicato nella figura.
- ▶ Fare attenzione che il polo positivo (+) e il polo negativo (-) siano inseriti correttamente per evitare cortocircuiti.
- ▶ Per prelevare la batteria, estrarre dal vano batteria la levetta di bloccaggio grigia e rimuovere la batteria dall'apparecchio.



Inserimento ed estrazione della scheda di memoria SD/SDHC

- ▶ Prendere una scheda di memoria SD/SDHC e spingerla nello slot per schede SD/SDHC, come indicato in figura.



- ▶ Per prelevare la scheda di memoria, premere la scheda di memoria nel vano fino a quando non si sente un clic e lasciare andare. La scheda di memoria viene automaticamente espulsa parzialmente dal vano in modo da poter essere prelevata.
- ▶ Chiudere quindi con il coperchio il vano batteria-scheda di memoria.

Caricamento della batteria

- ▶ Per caricare la batteria collegare al camcorder l'alimentatore fornito in dotazione.
- ▶ Inserire la spina dell'alimentatore in una presa da 230V ~ 50 Hz.



Per caricare completamente la batteria per la prima volta sono necessarie ca. sei ore. Durante il collegamento il LED lampeggia di rosso.

Comandi principali

Accensione e spegnimento del camcorder

- ▶ Per accendere il camcorder, aprire il display.
- ▶ Per spegnere il camcorder chiudere nuovamente il display oppure premere il tasto **ON/OFF**.
- ▶ Con il display LC aperto è possibile accendere o spegnere la fotocamera con il tasto **ON/OFF**.

Cambiamento della modalità di funzionamento

Dopo l'avvio il camcorder si trova in modalità Ripresa. Si possono subito scattare foto o registrare filmati.

- ▶ Per passare dalla modalità Ripresa alla modalità Riproduzione premere **MODALITÀ**.
- ▶ Per passare di nuovo dalla modalità Riproduzione alla modalità Ripresa premere nuovamente **MODALITÀ**.

Registrazione delle riprese

Filmati

- ▶ Aprire il display LC.
- ▶ Premendo il tasto **TELE/GRANDANGOLO** selezionare il particolare desiderato dell'immagine.
- ▶ Premere il dispositivo di scatto FILM per avviare la ripresa.



Durante la ripresa del filmato il microfono è acceso e l'audio viene registrato automaticamente.

Durante la ripresa del filmato sul display LC viene visualizzato il tempo (ore: minuti: secondi). All'inizio della registrazione il LED di funzionamento si illumina brevemente di rosso, poi durante la ripresa passa al verde.

- ▶ Per terminare la ripresa premere nuovamente il dispositivo di scatto **FILM**.

Foto

Per realizzare le foto occorre procedere come indicato qui di seguito:

- ▶ Aprire il display LC.
- ▶ Premendo il tasto **TELE/GRANDANGOLO** selezionare il particolare desiderato dell'immagine.
- ▶ Selezionare eventualmente con il tasto Flash  un'impostazione del flash:
- ▶ Premere leggermente il dispositivo di scatto FOTO verso il basso. Viene visualizzata una cornice di messa a fuoco.

- ▶ Mettere a fuoco il motivo desiderato e premere completamente verso il basso il dispositivo di scatto **FOTO**.



Per la realizzazione di foto in un'area prossima, attivare la funzione Macro.

Memoria

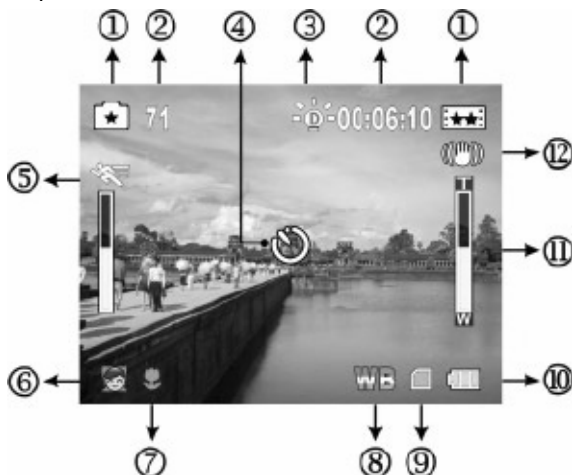
Se è stata inserita una scheda di memoria, le riprese vengono archiviate nella scheda di memoria.

Se non è stata inserita alcuna scheda di memoria, le riprese vengono archiviate nella memoria interna.

Display in modalità Ripresa

Il display LC oltre alle riprese visualizza anche informazioni relative alle impostazioni delle riprese.

- Alcune di queste possono essere impostate con i tasti sul lato posteriore o nei menu.



1

Risoluzione film:

FH

HD (1080p, 30 fps) /

HD

(720p, 30 fps) /

★★★

WVGA (60 fps)

★★

VGA (30 fps) / ★ QVGA (30 fps).

- Tasto **HD** o Menu: **Film > Resolution** (Risoluzione).

	Risoluzione fotografica:  Alta;  Standard;  Bassa ► Menu: Foto > Resolution (Risoluzione)
2	71 Numero di foto che è possibile riprendere con la risoluzione impostata attualmente
	14:26:08 Lunghezza rimanente del filmato nella risoluzione impostata
3	 Flash automatico  Riduzione dell'effetto occhi rossi  Flash ON  Luce digitale: ingrandisce il campo di retroilluminazione e aumenta il contrasto ottenendo un motivo più chiaro e luminoso. ► Tasto Flash 
4	 Autoscatto Menu: Fotocamera > Selftimer (Autoscatto)
5	 Rilevazione di movimento
6	Scena:  Ritratto;  Notturno;  Controluce Direttamente sul display: B/N, classico, negativo, automatico ► Menu: Effetto > Scene (Scena)
7	 Funzioni Macro attivate ► Menu: Effetto > Macro Mode > Macro
8	WB Valore di bilanciamento del bianco ► Menu: Effetto > WB (Bilanciamento del bianco)

9	 Scheda SD/SDHC inserita
10	 Piena carica della batteria  Media carica della batteria  Carica ridotta  Batteria scarica
11	 Indicatore zoom (1080p): 1X~10X (zoom ottico 5X + zoom digitale 2X) Altre risoluzioni: 1X~20X (zoom ottico 5X + zoom digitale 4X) ► Interruttore a levetta TELE/GRANDANGOLO

Modifica della lingua del display



Il menu visualizzato sullo schermo è preimpostato in lingua inglese.

È possibile modificare la lingua di menu dal menu **Impostazioni > Language** (Lingua).

Riproduzione delle riprese

Riproduzione di filmati sul display LC

- ▶ Premere **MODALITÀ**. Viene visualizzato il menu principale della modalità Riproduzione.
- ▶ Selezionare la voce di menu **MOVIE (Film)** premendo i tasti **DESTRA/SINISTRA**.
- ▶ Premere **OK**.
- ▶ Selezionare un filmato premendo i tasti **DESTRA/SINISTRA**.
- ▶ Premere **OK** per visualizzare l'immagine di anteprima in grande.
- ▶ Per avviare la riproduzione premere il tasto Dispositivo di scatto **FILM**.

Funzioni di riproduzione

- ▶ Selezionare **DESTRA/SINISTRA** per avviare l'avanzamento e/o il riavvolgimento rapido durante la riproduzione del filmato.
- ▶ Durante la riproduzione è possibile regolare il volume premendo i tasti di navigazione **SU/GIÙ**.
- ▶ Per interrompere la riproduzione premere **OK**, con il dispositivo di scatto **FILM** si riprende.
- ▶ Dopo la riproduzione premere il tasto **MODALITÀ** per tornare all'anteprima.

Visualizzazione di foto sul display LC

- ▶ Premere **MODALITÀ**. Viene visualizzato il menu principale della modalità Riproduzione.
- ▶ Selezionare la voce di menu **PICTURE (Foto)** premendo i tasti **DESTRA/SINISTRA**.
- ▶ Premere **OK**.
- ▶ Selezionare una foto premendo i tasti **DESTRA/SINISTRA**.
- ▶ Premere **OK** per visualizzare l'immagine in grande.

Zoom delle foto

- ▶ Far scorrere i tasti **TELE/GRANDANGOLO** in direzione "T" per ingrandire l'immagine sul display LC..
- ▶ Far scorrere i tasti **TELE/GRANDANGOLO** in direzione "T" per ridurre l'immagine sul display LC.
- ▶ Vengono visualizzati due rettangoli uno dentro l'altro. Il rettangolo esterno rappresenta la foto completa. Il rettangolo interno rappresenta l'area selezionata all'interno della foto. Per selezionare e ingrandire una determinata parte dell'immagine procedere come segue:
- ▶ Spostare il rettangolo interno nell'area che deve essere ingrandita premendo i tasti **SU/GIÙ** e/o **DESTRA/SINISTRA**.
- ▶ Per ingrandire l'area far scorrere i tasti **TELE/GRANDANGOLO** in direzione "T". L'area selezionata viene ingrandita.
- ▶ Per ridurre nuovamente l'area far scorrere i tasti **TELE/GRANDANGOLO** in direzione "W".



Ulteriori funzioni di riproduzione sono disponibili nel menu premendo il tasto OK.

Riproduzione su apparecchio televisivo

Collegamento del camcorder a un apparecchio televisivo

- ▶ Collegare la spina nera del cavo AV con l'uscita TV della fotocamera.
- ▶ Collegare la spina bianca e gialla del cavo AV con le prese corrispondenti dell'apparecchio televisivo.



Se sono state riprese immagini in formato HD, con l'aiuto di un cavo HDMI collegare la fotocamera al televisore con ingresso HDMI digitale per visualizzare le foto riprese in formato HD con una risoluzione elevata.

Visualizzazione di filmati e foto su apparecchio televisivo

- ▶ Accendere l'apparecchio televisivo.
Finché la fotocamera è collegata a un apparecchio televisivo, il monitor LC è spento.
- ▶ Selezionare il filmato o la foto come descritto nel paragrafo precedente.
Le riprese vengono visualizzate sull'apparecchio televisivo.

Inhoudsopgave

Over deze handleiding	2
Veiligheidsadviezen	2
Inhoud van de verpakking	3
Overzicht van het apparaat	4
Ingebruikname	7
Accu en geheugenkaart plaatsen	7
Basisbediening	9
Van werkstand veranderen	9
Opnamen maken	9
Films	9
Foto's	10
Geheugen	10
Het scherm in de opnamemodus	11
Schermtaal wijzigen	13
Opnamen afspelen	14
Films afspelen op het LCD-scherm	14
Foto's bekijken op het LCD-scherm	15
Weergave op een televisietoestel	16

Over deze handleiding



De beknopte handleiding

In deze handleiding worden de stappen beschreven voor het gebruik van de basisfuncties van de camcorder.

Gebruikershandleiding

Op de meegeleverde cd-rom vindt u een uitgebreide handleiding in PDF-indeling. Deze handleiding bevat de volgende extra informatie:

- Veiligheidsinstructies
- Beschrijving van de menu's
- Beschrijving van de software
- Foutcorrectie
- Technische gegevens
- Instructies voor het afvoeren als afval

Veiligheidsadviezen



Houd u onder alle omstandigheden aan de veiligheidsadviezen op de meegeleverde cd-rom.

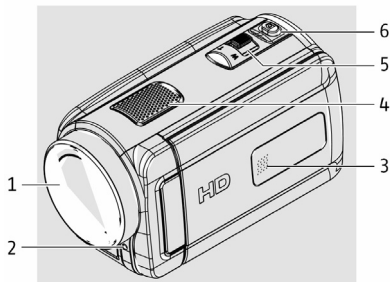
Inhoud van de verpakking

Controleer na het uitpakken of de volgende onderdelen aanwezig zijn:

- Camcorder
- Netadapter
- USB-kabel
- HDMI-kabel
- AV-kabel
- Opbergtasje
- 2 x Li-ionaccu
- Software-cd met software en een uitgebreide bedieningshandleiding
- Deze beknopte handleiding en garantiepapieren

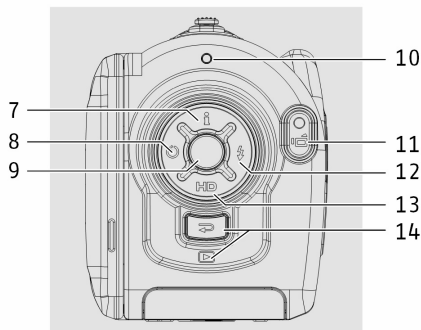
Overzicht van het apparaat

Voorzijde



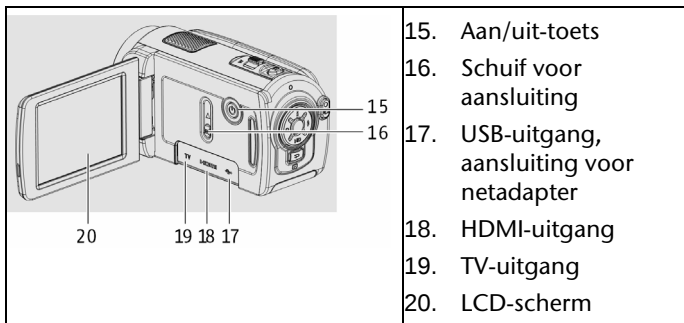
1. Lens
2. LED voor zelfontspanner
3. Microfoon
4. Luidspreker
5. Tuimelschakelaar
TELE/GROOT-HOEK:
T: Telezoom;
W: Groothoek
6. **Sluiterknop voor fotograferen (FOTO)**

Achterzijde

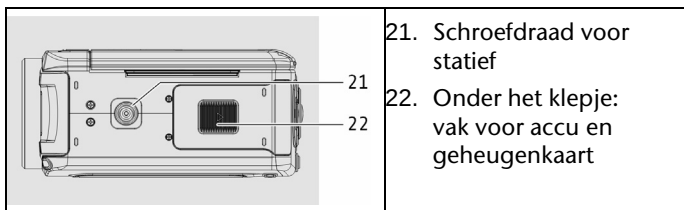


7. Richtingstoets **OMHOOG**;
i : Scherminformatie in- en uitschakelen
8. Richtingstoets **LINKS**;
⌚ : Zelfontspanner
9. OK-toets: selectie bevestigen; menu openen
10. Bedrijfs-LED
11. **Sluiterknop voor filmen (FILM)**
12. Richtingstoets **RECHTS**;
⚡ : flits voor foto-opnamen selecteren
13. Richtingstoets **OMLAAG**;
HD: resolutie voor filmopnamen selecteren
14. Toets **MODUS**: overschakelen tussen opname- en weergavemodus; menu sluiten

Geopend LCD-scherm



Onderzijde



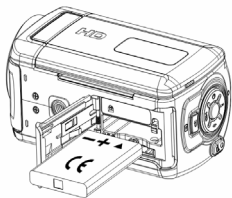
Ingebruikname

Accu en geheugenkaart plaatsen

- ▶ Open het accu- en kaartvak aan de onderzijde van de camera.

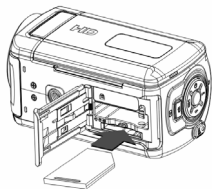
Accu plaatsen en verwijderen

- ▶ Trek de grijze vergrendelingshendel bij het accuvak vandaan.
- ▶ Plaats de accu op de aangegeven wijze, met het label naar boven, in het daarvoor bestemde vakje.
- ▶ Let erop dat de plus- (+) en minpool (-) juist zijn geplaatst om kortsluiting te vermijden.
- ▶ U kunt de accu verwijderen door de grijze vergrendelingshendel van het accuvak vandaan te trekken en de accu uit het apparaat te trekken.



SD-/SDHC-geheugenkaart plaatsen en verwijderen

- ▶ Pak een SD-/SDHC-geheugenkaart en schuif deze in de SD-/SDHC-kaartsleuf, zoals hier weergegeven.
- ▶ U kunt de geheugenkaart verwijderen door op de geheugenkaart te drukken totdat u een klik hoort in de



sleuf en deze vervolgens los te laten. De geheugenkaart wordt automatisch een stukje uit de sleuf gedrukt, zodat u de kaart kunt verwijderen.

- ▶ Plaats het klepje terug op het accu- en kaartvak.

Accu opladen

- ▶ U kunt de accu opladen door de meegeleverde netadapter aan te sluiten op de camcorder.
- ▶ Steek de stekker van de netadapter in een stopcontact van 230V, 50 Hz.



Het duurt ongeveer zes uur voordat de accu de eerste keer volledig is opgeladen. Tijdens het opladen knippert het bedrijfslampje (LED) rood.

Basisbediening

Camcorder in- en uitschakelen

- ▶ U kunt de camcorder inschakelen door het scherm omhoog te klappen.
- ▶ U kunt de camcorder uitschakelen door het scherm weer dicht te klappen of op de aan/uit-toets te drukken.
- ▶ Als het LCD-scherm is opengeklapt kunt u de camera in- of uitschakelen met de aan/uit-toets.

Van werkstand veranderen

Na de start bevindt de camcorder zich standaard in de opnamemodus. U kunt direct foto's maken of films opnemen.

- ▶ U kunt van de opnamemodus overschakelen naar de weergavemodus door op **MODUS** te drukken.
- ▶ U kunt vanuit de weergavemodus teruggaan naar de opnamemodus door nogmaals op **MODUS** te drukken.

Opnamen maken

Films

- ▶ Klap het LCD-scherm omhoog.
- ▶ Selecteer met **TELE/GROOTHOEK** het gewenste beeldsegment.
- ▶ U kunt het opnemen van de film starten door op de sluiterknop voor filmen (**FILM**) te drukken.



Tijdens filmopnamen is de microfoon ingeschakeld. Er wordt automatisch geluid opgenomen.

Tijdens de filmopname wordt de tijd weergegeven op het LCD-scherm (uren: minuten: seconden). Aan het begin van de opname brandt het bedrijfslampje (LED) kort rood; tijdens de opname brandt het groen.

- ▶ U kunt de filmopname beëindigen door nogmaals op de sluiterknop voor filmen (**FILM**) te drukken.

Foto's

Als u foto's wilt maken, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Klap het LCD-scherm omhoog.
- ▶ Selecteer met **TELE/GROOTHOEK** het gewenste beeldsegment.
- ▶ Kies eventueel een flitsinstelling met de flits-toets  :
- ▶ Druk de **sluiterknop voor fotograferen (FOTO)** een stukje in. Er wordt een scherpstelkader weergegeven.
- ▶ Stel scherp op uw motief en druk de sluiterknop voor fotograferen (FOTO) helemaal in.



Als u foto's van dichtbij wilt maken, schakelt u de macrofunctie in.

Geheugen

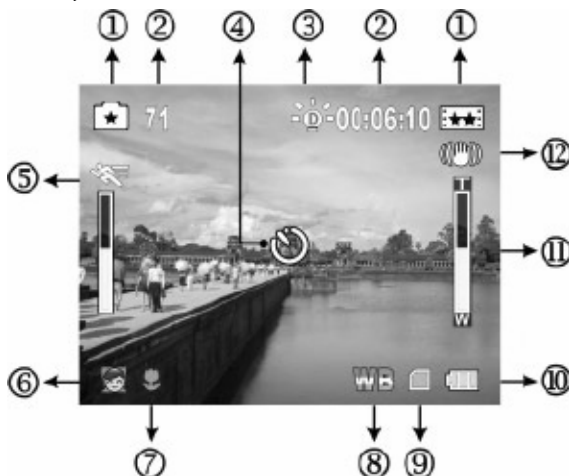
Als er een geheugenkaart is geplaatst, worden de opnamen opgeslagen op de geheugenkaart.

Als er geen geheugenkaart is geplaatst, worden de opnamen opgeslagen in het interne geheugen.

Het scherm in de opnamemodus

Het LCD-scherm geeft behalve de opnamen informatie over de opname-instellingen weer.

- Bepaalde gegevens kunt u instellen met de toetsen aan de achterzijde of via de menu's.



1 Filmresolutie:

☐ **FH** HD (1080p, 30 fps) /
☐ **HD** (720p, 30 fps) / ☐ ★★★ WVGA (60 fps) ☐ ★★
 VGA (30 fps) / ☐ ★ QVGA (30 fps).

- Toets **HD** of menu: **Film** > **Resolution (Resolutie)**.

	Fotoresolutie:  Hoog,  Standaard,  Laag ► Menu: Foto > Resolution (Resolutie).
2	71 Aantal foto's dat bij de huidige resolutie kan worden opgenomen
	14:26:08 Resterende filmduur bij de ingestelde resolutie
3	 Automatische flits  Rote-Augen-Reduzierung (Rode-ogenreductie)  Flits uit  Digitaal licht: breidt het bereik van het achtergrondlicht uit en verhoogt het contrast, zodat het onderwerp lichter en duidelijker wordt weergegeven. ► Toets Flits 
4	 Zelfontspanner Menu: Camera > Selftimer (Zelfontspanner)
5	
6	Scène:  Huid,  Nacht,  Tegenlicht Rechtstreeks op het scherm: Zwart-wit, Klassiek, Negatief, Auto ► Menu: Effect > Scene (Scène)
7	 Macrofuncties ingeschakeld ► Menu: Effect > Macro Mode (Macromodus) > Macro

8	WB Witbalans ▶ Menu: Effect > WB (Witbalans)
9	 SD-/SDHC-kaart geplaatst
10	 Volle acculading  Gemiddelde acculading  Geringe acculading  Accu leeg
11	 Zoomweergave Zoom (1080p): 1X - 10X (5X optische zoom + 2X digitale zoom) Andere resoluties: 1X - 20X (5X optische zoom + 4X digitale zoom) ▶ Tuimelschakelaar TELE/GROOTHOEK

Schermtaal wijzigen



Het schermmenu is bij levering ingesteld op Engels.
 U kunt de menutaal wijzigen in het menu
Instellingen > Language (Taal).

Opnamen afspelen

Films afspelen op het LCD-scherm

- ▶ Druk op **MODUS**. Het hoofdmenu van de weergavemodus wordt weergegeven.
- ▶ Selecteer met **RECHTS/LINKS** de menuoptie **MOVIE (Film)**.
- ▶ Druk op **OK**.
- ▶ Selecteer een film met **RECHTS/LINKS**.
- ▶ Druk op **OK** om de voorbeeldafbeelding groot weer te geven.
- ▶ U kunt de weergave starten door op de sluitersknop voor filmen (**FILM**) te drukken.

Weergavefuncties

- ▶ U kunt tijdens de weergave van een film snel vooruit- resp. terugspoelen door **RECHTS/LINKS** te selecteren.
- ▶ Met de richtingstoetsen **OMHOOG/OMLAAG** kunt u tijdens het afspelen het volume aanpassen.
- ▶ Druk op **OK** als u het afspelen wilt onderbreken en druk op de sluitersknop voor filmen (**FILM**) om het afspelen te hervatten.
- ▶ Druk na het afspelen op de toets **MODUS** om terug te gaan naar de voorbeeldweergave.

Foto's bekijken op het LCD-scherm

- ▶ Druk op **MODUS**. Het hoofdmenu van de weergavemodus wordt weergegeven.
- ▶ Selecteer met **RECHTS/LINKS** de menuoptie **PICTURE (Foto)**.
- ▶ Druk op **OK**.
- ▶ Selecteer een foto met **RECHTS/LINKS**.
- ▶ Druk op **OK** om de foto groot weer te geven.

In- of uitzoomen op foto's

- ▶ U kunt het beeld op het LCD-scherm vergroten door **TELE/GROOTHOEK** richting "**T**" te schuiven.
- ▶ U kunt het beeld op het LCD-scherm verkleinen door **TELE/GROOTHOEK** richting "**W**" te schuiven.
- ▶ Er worden twee in elkaar liggende rechthoeken weergegeven. De buitenste rechthoek geeft de volledige foto aan. De binnenste rechthoek geeft het geselecteerde gedeelte van de foto aan. U kunt een bepaald deel van het beeld selecteren en vergroten door als volgt te werk te gaan:
 - ▶ Schuif met **OMHOOG/OMLAAG** resp. **RECHTS/LINKS** de binnenste rechthoek naar het te vergroten segment.
 - ▶ U kunt het bereik vergroten door **TELE/GROOTHOEK** richting "**T**" te schuiven.
Het geselecteerde segment wordt nu vergroot weergegeven.
 - ▶ U kunt het segment weer verkleinen door **TELE/GROOTHOEK** richting "**W**" te schuiven.



Extra weergavefuncties zijn te vinden in het menu, dat met de toets OK kan worden geopend.

Weergave op een televisietoestel

Camcorder aansluiten op een televisietoestel

- ▶ Sluit de zwarte stekker van de AV-kabel aan op de TV-uitgang van de camera.
- ▶ Sluit de witte en gele stekker van de AV-kabel aan op de desbetreffende aansluitingen op het televisietoestel.



Als u foto's hebt opgenomen in HD-formaat, sluit de camera met behulp van een HDMI-kabel aan op uw televisietoestel met digitale HDMI-ingang om uw in HD-indeling opgenomen foto's te kunnen bekijken met hoge resolutie.

Films en foto's weergeven op een televisietoestel

- ▶ Schakel het televisietoestel in.
Zo lang de camera is aangesloten op een televisietoestel, is het LCD-scherm uitgeschakeld.
- ▶ Kies de film of foto op de hierboven beschreven wijze.
De opnamen worden weergegeven op het televisietoestel.

Indholdsfortegnelse

Om denne vejledning	2
Sikkerhedsanvisninger	2
Pakkens indhold	3
Oversigt over enheden	4
Ibrugtagning	6
Isætning af batteri og hukommelseskort	6
Grundlæggende betjening	8
Skift mellem funktionstilstandene	8
Optagelse	9
Film	9
Fotos	9
Hukommelse	10
Displayet i optagelsestilstanden	10
Skift displaysprog	12
Afspilning af optagelser	13
Afspilning af film på LCD-displayet	13
Visning af fotos på LCD-displayet	14
Afspilning på et fjernsyn	15

Om denne vejledning



Denne lynvejledning

I denne vejledning beskrives de fremgangsmåder, der gør det nemt at bruge videokameraet.

Den komplette brugervejledning

På den medfølgende cd-rom finder du en komplet vejledning i PDF-format. I denne vejledning finder du desuden:

- sikkerhedsanvisningerne
- beskrivelsen af menuerne
- beskrivelsen af softwaren
- Fejlfinding
- de tekniske data
- anvisninger for bortskaffelse

Sikkerhedsanvisninger



Du bør under alle omstændigheder tage hensyn til sikkerhedsanvisningerne i den komplette vejledning på den medfølgende cd-rom.

Pakkens indhold

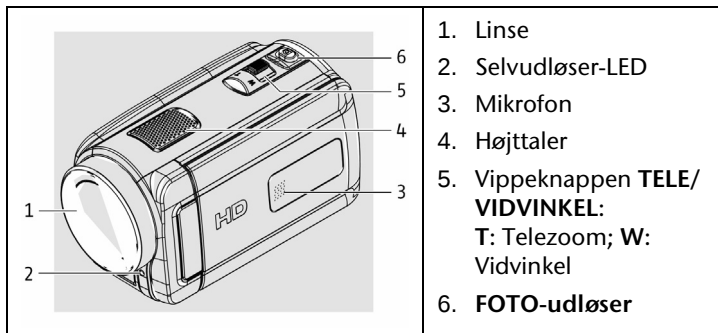
Kontroller efter udpakningen, at følgende dele er blevet leveret:

- Videokamera
- Strømforsyning
- USB-kabel
- HDMI-kabel
- AV-kabel
- Opbevaringstaske
- 2x Li-ion-batteri:
- Software-cd med software og en udførlig brugervejledning
- Denne lynvejledning og garantidokumenter

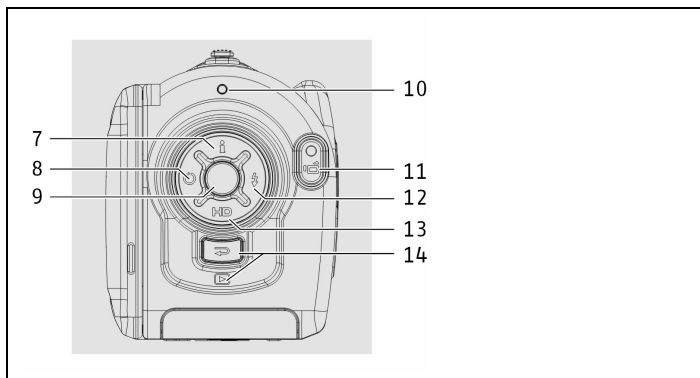
Oversigt over enheden

DK

Forside

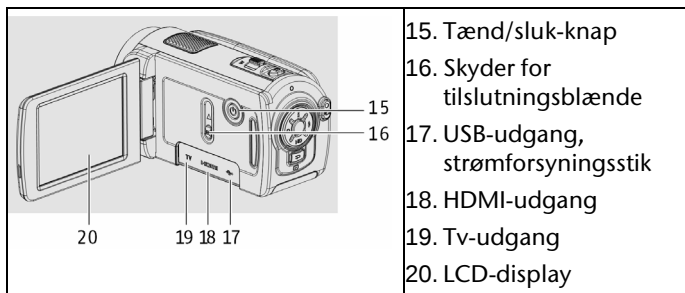


Bagside

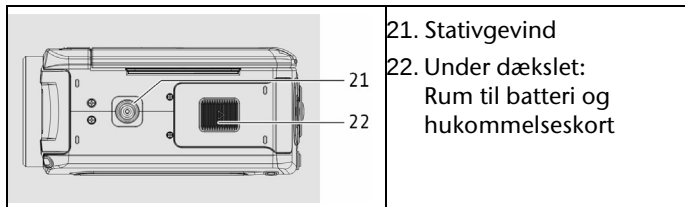


7. Retningsknap **OP**;
i : Slå displayinformation til og fra
8. Retningsknap **VENSTRE**;
: Selvudløser
9. OK-knap: Bekræft valg;
åbn menuen
10. Drifts-LED
11. **FILM-udløser**
12. Retningsknap **HØJRE**;
: Vælg blitz til fotooptagelser
13. Retningstast **NED**;
HD: Vælg opløsning for filmoptagelser
14. Knappen **TILSTAND**: Skift mellem optagelses- og afspilningstilstand; luk menuen

Åbnet LCD-display



Underside



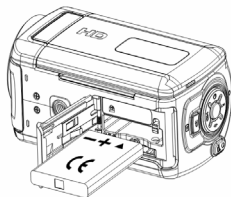
Ibrugtagning

Isætning af batteri og hukommelseskort

- ▶ Åbn batteri- og hukommelsesrummet på kameraets underside.

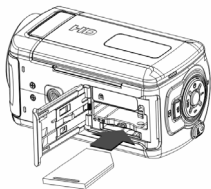
Isætning og fjernelse af batteriet

- ▶ Træk den grå spærrestang væg fra batterirummet.
- ▶ Læg batteriet i det dertil beregnede rum som vist med påskriften opad.
- ▶ Sørg for, at polerne plus (+) og minus (-) er placeret korrekt for at undgå kortslutninger.
- ▶ Hvis du vil fjerne batteriet, skal du trække den grå spærrestang væk fra batterirummet og trække batteriet ud af enheden.



Ilægning og udtagning af SD/SDHC-hukommelseskort

- ▶ Tag et SD/SDHC-hukommelseskort, og sæt det i SD/SDHC-kortslotten.
- ▶ Hvis du vil tage hukommelseskortet ud, skal du trykke hukommelseskortet ind i slotten, indtil der høres et klik, og derefter slippe det. Hukommelseskortet skubbes automatisk et stykke ud af slotten, så du kan fjerne kortet.
- ▶ Luk batteri- og kortrummet med dækslet.



Opladning af batteriet

- ▶ Hvis du vil oplade batteriet, skal du tilslutte den medfølgende strømforsyning til videokameraet.
- ▶ Sæt strømforsyningens stik i en 220V ~ 50 Hz stikkontakt.



Den første fulde opladning af batteriet tager ca. seks timer. Under opladningen blinker LED'en rødt.

Grundlæggende betjening

Tænd og sluk videokameraet

- ▶ Klap displayet op for at tænde videokameraet.
- ▶ Hvis du vil slukke videokameraet, skal du klappe displayet op igen eller trykke på tænd/sluk-knappen.
- ▶ Når LCD-displayet er klappet op, kan du tænde eller slukke kameraet med tænd/sluk-knappen.

Skift mellem funktionstilstandene

Umiddelbart efter, at videokameraet er blevet tændt, er det i optagelsestilstanden. Du kan tage fotos eller optage film med det samme.

- ▶ Hvis du vil skifte fra optagelsestilstand til afspilningstilstand, skal du trykke på knappen TILSTAND.
- ▶ Hvis du fra afspilningstilstand vil skifte tilbage til optagelsestilstand, skal du trykke på knappen TILSTAND igen.

Optagelse

Film

- ▶ Klap LCD-displayet op.
- ▶ Brug TELE/VIDVINKEL til at vælge det ønskede billedudsnit.
- ▶ Hvis du vil starte filmoptagelsen, skal du trykke på FILM-udløseren.



Ved filmoptagelser er mikrofonen tændt. Der optages automatisk lyd.

Under filmoptagelsen vises tiden på LCD-displayet (timer: minutter: sekunder). Ved starten af optagelsen lyser drifts-LED'en rødt et øjeblik og lyser derefter grønt under optagelsen.

- ▶ Hvis du vil afslutte filmoptagelsen, skal du trykke på FILM-udløseren igen.

Fotos

Hvis du vil tage fotos, skal du bruge følgende fremgangsmåde:

- ▶ Klap LCD-displayet op.
- ▶ Brug TELE/VIDVINKEL til at vælge det ønskede billedudsnit.
- ▶ Brug eventuelt blitzknappen  til at vælge en blitzindstilling:
- ▶ Tryk FOTO-udløseren lidt ned. Der vises en fokuseringsramme.
- ▶ Fokuser på motivet, og tryk **FOTO-udløseren helt ned**.



Hvis du vil tage nærbilleder, skal du aktivere makrofunktionen.

DK

Hukommelse

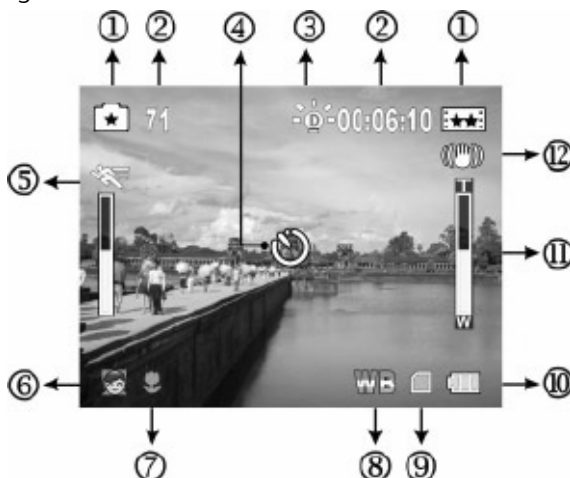
Når der er sat et hukommelseskort i, gemmes optagelserne på hukommelseskortet.

Hvis der ikke er sat et hukommelseskort i, gemmes optagelserne i det interne lager.

Displayet i optagelsestilstanden

LCD-displayet viser foruden optagelsen oplysninger om optagelsesindstillingerne.

- Nogle af dem kan du indstille ved hjælp af knapperne på bagsiden eller i menuerne.



1	Filmopløsning:  HD (1080p, 30 fps) /  (720p, 30 fps) /  WVGA (60 fps)  VGA (30 fps) /  QVGA (30 fps). ► HD-knappen eller menuen: Film > Resolution (opløsning).
	Fotoopløsning:  Høj;  Standard;  Lav ► Menu: Foto > Resolution (opløsning).
2	71 Antal fotos, der kan tages ved den aktuelle opløsning
	14:26:08 Resterende filmlængde ved den indstillede opløsning
3	 Automatisk blitz  Reduktion af røde øjne  Blitz fra  Digitalt lys: udvider baggrundslýsets område og øger kontrasten, så motivet bliver lysere og tydeligere. ► Blitz-knappen 
4	 Selvudløser Menu: Kamera > Selftimer (selvudløser)
5	 Bevægelsesgenkendelse

6	Scene:  Hud;  Nat;  Modlys Direkte på displayet: S/W, Klassisk, Negativ, Auto ▶ Menu: Effekt > Scene (scene)
7	 Makrofunktioner aktiveret ▶ Menu: Effekt > Macro Mode > Macro
8	WB Hvidbalance ▶ Menu: Effekt > WB (hvidbalance)
9	 SD-/SDHC-kort sat i
10	 Batteri fuldt opladet  Batteri mellemopladet  Lav opladning  Batteri tomt
11	 Zoom-visning Zoom (1080p): 1X~10X (5X optisk zoom + 2X digital zoom) Andre opløsninger :1X~20X (5X optisk zoom + 4X digital zoom) ▶ Vippeknappen TELE/VIDVINKEL

Skift displaysprog



ved levering vises skærmmenuen på engelsk.
Du kan skifte til et andet menusprog i menuen
Indstillinger > **Language** (Sprog).

Afspilning af optagelser

Afspilning af film på LCD-displayet

- ▶ Tryk på TILSTAND. Afspilningstilstandens hovedmenu vises.
- ▶ Vælg med HØJRE/VENSTRE menupunktet **MOVIE (Film)**.
- ▶ Tryk på OK.
- ▶ Vælg med HØJRE/VENSTRE en film.
- ▶ Tryk på OK for at få vist eksempelbilledet i stort format.
- ▶ Hvis du vil starte afspilningen, skal du trykke på FILM-udløseren.

Afspilningsfunktioner

- ▶ Hvis du under filmafspilningen vil starte en hurtig frem- eller tilbagespoling, skal du vælge HØJRE/VENSTRE.
- ▶ Med navigationsknappen OP/NED kan lydstyrken justeres under afspilningen.
- ▶ Tryk på **OK**, hvis du vil afbryde afspilningen, og fortsæt ved at trykke på **FILM-udløseren**.
- ▶ Tryk efter afspilningen på knappen TILSTAND for at vende tilbage til eksempelvisningen.

Visning af fotos på LCD-displayet

- ▶ Tryk på TILSTAND. Afspilningstilstandens hovedmenu vises.
- ▶ Vælg med HØJRE/VENSTRE menupunktet **PICTURE (foto)**.
- ▶ Tryk på OK.
- ▶ Vælg med HØJRE/VENSTRE et foto.
- ▶ Tryk på OK for at få vist billedet i stort format.

Zoom ind og ud på fotos

- ▶ Hvis du vil forstørre billedet på LCD-displayet, skal du flytte knappen TELE/VIDVINKEL i retning af „T“
- ▶ Hvis du vil formindske billedet på LCD-displayet, skal du flytte knappen TELE/VIDVINKEL i retning af „W“
- ▶ Der vises to rektangler inde i hinanden. Det yderste rektangel repræsenterer det komplette foto. Det inderste rektangel repræsenterer det udvalgte område inde i fotoet. Hvis du vil vælge en bestemt del af billedet og forstørre det, skal du gøre som følger:
- ▶ Flyt ved hjælp af OP/NED hhv. HØJRE/VENSTRE det inderste rektangel over på det område, der skal forstørres.
- ▶ Hvis du vil forstørre området, skal du flytte knappen TELE/VIDVINKEL i retning af „T“
Det valgte område forstørres.
- ▶ Hvis du vil formindske området igen, skal du flytte knappen TELE/VIDVINKEL i retning af „W“.



Yderligere afspilningsfunktioner finder du i menuen, som åbnes med OK-knappen.

Afspilning på et fjernsyn

Tilslutning af videokameraet til et fjernsyn

- ▶ Tilslut AV-kablets sorte stik til kameraets tv-udgang.
- ▶ Tilslut de hvide og gule stik på AV-kablet til de tilsvarende stik på fjernsynet.



Hvis du har optaget billeder i HD-format, skal du bruge et HDMI-kabel til at tilslutte kameraet til et fjernsyn med en digital HDMI-indgang, så du kan se HD-formatbillederne i en høj opløsning.

Visning af film og fotos på fjernsynet

- ▶ Tænd fjernsynet.
Når kameraet er tilsluttet et fjernsyn, er LCD-skærmen slukket.
- ▶ Vælg filmen eller fotoet som beskrevet i det forrige afsnit.
Optagelserne vises på fjernsynet.